

CONDIZIONI PER LA CONCESSIONE DELLA LICENZA E CONDIZIONI DI UTILIZZO PER WOW! SOFTWARE E MODULI SUPPLEMENTARI

Premessa

Il sistema di diagnosi WOW! Würth Online World GmbH (qui di seguito "WOW!") concede al cliente (entrambi qui di seguito denominati anche "parti contraenti" o singolarmente come "parte contraente") sulla base di tale accordo, di utilizzare i propri prodotti software. In aggiunta vengono offerti al cliente anche vari servizi. Il software WOW! compreso il database viene consegnato al cliente, a scelta, su un supporto dati, tramite download oppure preinstallato sull'hardware rilasciato da WOW!.

§ 1 Oggetto del contratto e concessione di diritti

(1) Oggetto delle presenti Condizioni di utilizzo è la cessione del software WOW! prenotato dal Cliente (costituito dai moduli disponibili e prenotati di WOW! di diagnostica multimarchio, dati tecnici, valori operativi, dati nominali CGS o servizi di assistenza telefonica) nell'ambito del noleggio del software nella versione aggiornata al momento della cessione come codice oggetto, inclusa la rispettiva documentazione per gli utenti oltre alla concessione dei diritti menzionati qui di seguito, necessari per l'utilizzo secondo quanto previsto dal contratto. Le condizioni contrattuali del software risultano infine dal capitolato d'oneri.

(2) I servizi di installazione e di configurazione non sono oggetto del presente contratto.

(3) Per il software concesso in licenza, il cliente riceve il diritto non esclusivo, non limitato nello spazio e limitato nel tempo per la durata del contratto, di utilizzare il software concesso in licenza. Tale diritto non può essere concesso in sublicenza e non può essere trasferito. Il software può essere utilizzato simultaneamente solo dal numero massimo di persone naturali che corrisponde al numero per il quale la licenza è stata concessa dal cliente. L'utilizzo consentito comprende l'installazione del software, il caricamento nella memoria di lavoro e l'utilizzo conforme alla destinazione d'uso da parte del cliente. In nessun caso il cliente ha il diritto di dare in subnoleggio il software noleggiato oppure di cederlo in altro modo, di riprodurlo pubblicamente o di divulgarlo, oppure di mettere a disposizione di terzi il software stesso o la copia di backup eventualmente creata, dietro compenso o a titolo gratuito, ad esempio in ambito Application Service Providing oppure come "Software as a Service".

(4) Se il cliente utilizza il software in una maniera tale da superare i diritti di usufrutto acquisiti sia sul piano qualitativo (considerando il tipo di utilizzo concesso) che quantitativo (considerando il numero di licenze acquistate), sarà tenuto a concedere subito i diritti di usufrutto necessari per conformarsi ad un uso consentito. In caso di omissione, WOW! farà valere i propri diritti legittimi.

(5) Il cliente viene informato che l'uso contrattuale del software concesso in licenza può essere compromesso da un controllo di sicurezza esterno effettuato prima dell'accesso diagnostico del software stesso sui veicoli di alcuni costruttori. Il cliente può superare questo controllo Security Gateway richiedendo egli stesso una chiave digitale al produttore interessato che verrà ricevuta una volta superato il controllo di sicurezza del produttore. Il rifiuto del costruttore di accedere al veicolo in questione a causa di una chiave digitale mancante non costituisce un'anomalia dei servizi dovuti da WOW! sulla base delle presenti condizioni, né autorizza il cliente a rivendicare diritti nei confronti di WOW!. L'emissione di una o più chiavi digitali non rientra nella responsabilità di WOW! e dipende principalmente dalla qualifica personale del cliente per la chiave digitale.

§ 2 Prezzi

Il corrispettivo per la concessione d'uso a tempo determinato è riportato nel listino prezzi attualmente in vigore. Tutti i prezzi s'intendono al netto più l'IVA prevista dalla legge.

§ 3 Garanzia e manutenzione

(1) Per la durata del contratto concordata, WOW! rilascia per il software la garanzia relativamente alla qualità concordata e al rispettivo mantenimento e garantisce che il cliente possa utilizzare il software secondo le disposizioni del presente contratto senza violare i diritti di terzi. La garanzia non si applica ai vizi derivati dal fatto che il software viene utilizzato in un ambiente hardware-software che non soddisfa i requisiti specificati da WOW! (ad es. riportati sul sito web di WOW!), in particolare se il software viene installato dal cliente stesso su un hardware già disponibile presso il cliente, o se il cliente utilizza il software in violazione del contratto, ad es. sia apportando modifiche o intervenendo su hardware o software per conto proprio o delegando terzi. Il cliente è tenuto a informare per iscritto WOW! dei vizi del software immediatamente dopo la loro scoperta. In caso di vizi materiali, ciò avviene descrivendo il momento della comparsa del vizio e illustrando i sintomi del vizio presentando documenti che illustrino i vizi.

(2) WOW! è autorizzata a rilasciare la garanzia nei locali del cliente oppure tramite accesso remoto. WOW! soddisfa i propri obblighi di adempimento nel corso del tempo anche mettendo a disposizione gli aggiornamenti previsti da scaricare con una routine d'installazione automatica e offrendo al cliente assistenza telefonica per risolvere gli eventuali problemi che si dovessero verificare durante l'installazione.

(3) WOW! può rifiutarsi di fornire la garanzia finché il cliente non avrà saldato a WOW! il compenso concordato, meno la parte economica corrispondente al vizio. Ciò non si applica alle richieste del cliente incontestate, legalmente accertate o pronte per essere decise.

(4) Se il cliente fa valere un vizio nei confronti di WOW! e tale vizio non può essere rilevato o riprodotto o se il vizio non può essere attribuito a un obbligo di garanzia di WOW! (pseudo-vizio) dopo un'adeguata indagine e il cliente avrebbe potuto riconoscerlo, il cliente dovrà rimborsare a WOW! i costi e le spese sostenuti per la verifica e/o il tentativo di risoluzione degli errori.

(5) Nei casi in cui WOW! è tenuta a fornire una garanzia, i diritti di garanzia cadranno in prescrizione entro un (1) anno dall'inizio del periodo di prescrizione previsto dalla legge, a meno che WOW! non abbia una responsabilità illimitata ai sensi delle disposizioni legislative o delle disposizioni in materia di responsabilità stabilite nel presente contratto. Ciò vale anche per le richieste di risarcimento e per il diritto di rimozione ai sensi del § 548 BGB (Codice civile tedesco).

(6) Nel caso in cui i prodotti software di WOW! dipendano da software di terzi (ad es. sistema operativo, browser) per il loro funzionamento o la loro gestione, si garantisce solo la compatibilità con il software di terzi indicato nella documentazione/manuale o, nel caso in cui non sia indicato, con il software di terzi in uso comune al momento della conclusione del contratto. WOW! non garantisce che i prodotti software siano compatibili con le versioni successive. La garanzia non comprende inoltre l'adattamento dei prodotti software alle mutate condizioni di utilizzo e agli sviluppi tecnici e funzionali, come le modifiche all'ambiente informatico, in particolare le modifiche all'hardware o al sistema operativo, l'adattamento all'ambito funzionale di prodotti concorrenti o la creazione di compatibilità con nuovi formati di dati.

(7) Inoltre il cliente è autorizzato ad acquistare aggiornamenti del software WOW!, diagnostica multimarchio e moduli "Dati tecnici", "Valori operativi" oppure dati nominali CGS. La componente del contratto è anche la funzione di registrazione "Flightrecorder". Gli aggiornamenti del software, acquisiti con questa componente, sono soggetti alla concessione di diritti conformemente al § 1.

(8) Ad intervalli regolari, il cliente è tenuto a controllare in maniera autonoma il download degli aggiornamenti del software mediante un pulsante del software WOW! e scaricando così il software di aggiornamento tramite Internet. Con l'utilizzo di un Firewall o di simili dispositivi di sicurezza e nell'ambito di una rete aziendale si consente al cliente di accedere liberamente ad Internet. WOW! è autorizzato a effettuare immediatamente aggiornamenti di sistema e di sicurezza e di installarli tramite "silent update", anche senza alcuna interazione da parte del cliente. All'interno dell'applicazione software lato client, il cliente riceverà gli avvisi da parte di WOW! relativi alla disponibilità di nuovi aggiornamenti. Non verranno forniti avvisi separati al di fuori dell'applicazione software. Il continuo aggiornamento del software concesso in licenza è la condizione essenziale per usufruire del servizio di assistenza tecnica, poiché quest'ultimo si riferisce sempre alla versione aggiornata del software previsto da contratto. Sono esclusi i diritti di garanzia dovuti a vizi causati dalla mancata osservanza da parte del cliente dell'obbligo di installare regolarmente gli aggiornamenti offerti da WOW! o causati dal fatto che il cliente abbia impedito l'installazione degli aggiornamenti in qualsiasi altro modo.

§ 4 Durata, disdetta

(1) Salvo diversamente concordato, il contratto viene di volta in volta stipulato per una durata di 12 mesi. Può essere disdetto da ogni parte contraente alla fine di ogni periodo di 12 mesi, con un preavviso di un (1) mese entro il termine del mese successivo.

(2) Il contratto può essere inoltre disdetto per iscritto per una ragione importante da ciascuna parte contraente senza preavviso. Un motivo importante che legittima una disdetta da parte di WOW! sussiste soprattutto allorché il cliente viola i diritti di utilizzo di WOW! abusando del software rispetto a quanto consentito dal contratto e non rimediando a tale violazione entro un termine opportuno stabilito da WOW!, a seguito di un sollecito da parte di WOW!. La fissazione di un termine o l'invio di un sollecito non sono necessari se l'altra parte contraente ha rifiutato definitivamente la prestazione dovuta o se sussistono circostanze particolari che, dopo aver ponderato gli interessi di entrambe le parti, giustificano la risoluzione immediata del rapporto contrattuale.

(3) In caso di disdetta, il cliente non riceverà più alcun aggiornamento del software. Ciò non rappresenta alcun vizio. Al cliente sarà concessa la possibilità di riattivare la tariffa in qualunque momento o di stipulare un nuovo contratto di licenza. (4) Inoltre WOW! concede al cliente, allo scadere del contratto tariffario, di continuare a lavorare con la diagnostica multimarchio WOW! e con i dati nominali CGS, nella versione aggiornata al momento della fine del contratto, in forma limitata (a seconda del capitolato d'oneri del software, disponibile su: www.wow-portal.com/diagnosi). La funzionalità completa di WOW! Tuttavia, il software è disponibile solo con un contratto tariffario valido. Alcune funzioni non sono più disponibili per il cliente con un contratto tariffario non in essere. L'utilizzo di dati tecnici, di valori operativi e dei servizi di assistenza telefonica è escluso dopo il termine del contratto e tutti i diritti di uso concessi nel contratto da WOW! decadono.

§ 5 Principi sull'utilizzo del software WOW!

(1) Il software concesso in licenza è stato reso compatibile nello specifico con l'hardware offerto da WOW! e ne è stata testata la perfetta funzionalità esclusivamente in questa combinazione. Se il software concesso in licenza non viene ceduto al cliente preinstallato su un hardware rilasciato da WOW! su sua richiesta, di norma l'utilizzo del software concesso in licenza presuppone un ambiente hardware-software descritto nel manuale WOW! Snooper Plus o LOOQER (disponibile ad es. sul sito web di WOW!). Oltre a ciò, è necessario un collegamento Internet per l'attivazione e gli aggiornamenti del software. L'installazione del software concesso in licenza operato da cliente sul proprio hardware di norma avviene a rischio e pericolo del cliente. In caso di mancato rispetto da parte del cliente dei requisiti minimi descritti nella versione di volta in volta aggiornata nel manuale WOW! Snooper Plus o LOOQER, WOW! esclude espressamente ogni garanzia di piena funzionalità del software concesso in licenza, allo stesso modo per tutti i conflitti hardware o software che emergano in fase d'installazione. In tali casi al cliente verrà richiesto di rivolgersi al servizio clienti del produttore del suo hardware e/o software; un supporto del servizio clienti WOW! non può essere dato per l'hardware o software del cliente.

(2) WOW! rilascia al cliente una copia dei programmi previsti dal contratto in forma digitale, preinstallati in un ambiente hardware e una versione della relativa documentazione come documento elettronico oppure predisporre la documentazione da scaricare tramite accesso ad Internet. Condizione essenziale per l'utilizzo del rispettivo software concesso in licenza è un'attivazione online su Internet. Requisito essenziale è che il cliente possieda un collegamento Internet ed abiliti il software concesso in licenza in caso di utilizzo di un Firewall o di altri sistemi di protezione simili.

(3) Le note sui diritti d'autore, i numeri di serie e altre caratteristiche che servono ad identificare il programma non devono essere né rimossi dal software concesso in licenza, né modificati. Inoltre, le misure tecniche che proteggono il software contrattuale dall'uso in violazione del contratto, in particolare dalla duplicazione non autorizzata, non possono essere rimosse o altrimenti aggirate. L'articolo 95a della legge sulla protezione dei diritti d'autore (UrhG) rimane inalterato.

(4) La decompilazione è consentita solo nell'ambito del § 69e della legge sulla protezione dei diritti d'autore (UrhG). Un reverse engineering oppure altre manipolazioni così come i relativi tentativi sono espressamente vietati al cliente e rappresentano per WOW! un motivo importante per una disdetta straordinaria senza preavviso. Si riserva la rivendicazione di ulteriori diritti e pretese, in particolare quelli derivanti dal diritto d'autore e dalla legge sulla protezione dei segreti commerciali.

(5) Il cliente è autorizzato a creare una copia di backup del supporto dati che gli è stato concesso, qualora sia necessario per garantire un utilizzo futuro. Sulla copia di backup creata, il cliente dovrà apporre in modo visibile la dicitura "Copia di backup" e una nota di copyright del produttore. La copia di backup deve essere cancellata dopo la cessazione del rapporto contrattuale.

§ 6 Responsabilità

(1) WOW! si assume la responsabilità secondo quanto previsto dalla legge

- in caso di dolo o colpa grave,
- per lesioni fisiche, letali o che danneggiano la salute,
- secondo le norme della legge sulla responsabilità del produttore e nell'ambito di una garanzia espressamente assunta da WOW!.

(2) In caso di violazione colposa di un obbligo ritenuto essenziale per il raggiungimento dello scopo del contratto, la responsabilità di WOW! è limitata al danno che è prevedibile e tipico del tipo di attività in questione.

(3) WOW esclude qualsiasi altra responsabilità che non sia prevista al § 6 (1) e (2).

(4) WOW! non è responsabile nei casi in cui il cliente non ha vigilato attentamente sulle sue attività professionali. Si tratta in particolare di casi in cui il cliente:

- non ha osservato o ha osservato solo in misura insufficiente i segnali e le indicazioni di avvertimento dei veicoli valutati con il software del contratto;
- non ha eseguito o non ha eseguito completamente le consuete fasi di verifica e riparazione durante un'ispezione dei veicoli;
- ignora o non rispetta le norme in materia di salute e sicurezza sul lavoro e di prevenzione degli infortuni;
- Il luogo di lavoro o le sue attrezzature non sono conformi alle specifiche!

(5) La limitazione di responsabilità sopra indicata vale anche per la responsabilità personale dei collaboratori, rappresentanti e ausiliari di WOW!.

(6) Si esclude ogni responsabilità indipendente dalla colpa di WOW! per i vizi iniziali del software.

(7) WOW! risponde della perdita o del danneggiamento dei dati e del loro recupero solo se tale perdita non si sarebbe potuta evitare anche se il cliente avesse adottato ragionevoli misure di backup dei dati.

§ 7 Misure di sicurezza, accertamenti

(1) Il cliente metterà in sicurezza il software concesso in licenza ed eventualmente i dati di accesso online, prendendo delle adeguate misure di sicurezza per impedire l'accesso a persone non autorizzate. In particolare dovrà custodire tutte le copie del software concesso in licenza e i dati di accesso in un luogo protetto.

(2) Il cliente permetterà a WOW!, dietro apposita richiesta, di verificare il corretto utilizzo del software concesso in licenza, soprattutto se il cliente utilizza il programma in modo qualitativo e quantitativo secondo i diritti d'utilizzo acquistati. Per fare ciò il cliente fornirà a WOW! le informazioni, concedendole di visionare i documenti rilevanti e di verificare l'ambiente hardware e software utilizzato. WOW! potrà eseguire un sopralluogo nei locali del cliente durante gli orari di lavoro o incaricare terzi tenuti all'obbligo di riservatezza. WOW! farà attenzione che l'attività commerciale del cliente sia disturbata il meno possibile dal proprio intervento in loco. Gli accertamenti necessitano di previo avviso scritto con un termine di quattro (4) settimane. Se dalla verifica emerge che il numero dei contratti tariffari acquistati è stato superato di oltre il 5% (cinque per cento) o che è stato rilevato un utilizzo diverso da quanto concordato nel contratto, il cliente dovrà sostenere i costi della verifica, altrimenti i costi saranno a carico di WOW!

§ 8 Software free e open source

(1) Il software contiene componenti di software free e open source che sono soggetti ai rispettivi contratti di licenza open source e possono essere utilizzati esclusivamente sulla base dei contratti di licenza free e open source applicabili. Questi sono allegati al software o vengono messi a disposizione del cliente su richiesta. I contratti di licenza free e open source possono contenere in particolare disposizioni sulla concessione dei diritti d'uso e sulla garanzia e responsabilità che si discostano dalle presenti condizioni d'uso. Se e nella misura in cui le disposizioni delle presenti condizioni d'uso e dei contratti di licenza free e open source si contraddicono, i contratti di licenza free e open source avranno la precedenza sulle disposizioni delle presenti condizioni d'uso per i componenti di software a cui si applicano le condizioni di licenza free e open source.

§ 9 Altro, modifiche del contratto, tutela dei dati

(1) Nella misura in cui nelle presenti condizioni di concessione della licenza non vengono decise regole o non vengono decise regole divergenti, valgono le condizioni generali di vendita, fornitura e pagamento di Würth Online World GmbH (WOW!). In caso di dubbi le presenti condizioni hanno la priorità rispetto alle condizioni generali di vendita, fornitura e pagamento di Würth Online World GmbH (WOW!). In particolare, la cessione dell'hardware al cliente è soggetto alle condizioni generali di vendita, fornitura e pagamento di Würth Online World GmbH (WOW!), anche se il software contrattuale viene fornito preinstallato su tale hardware.

(3) Le modifiche e le integrazioni al contratto di norma necessitano della forma scritta, qualora una modifica al contratto non sia effettuata per via elettronica nell'ambito dell'accesso da parte del cliente alla piattaforma online di WOW!.

(4) Per tutte le informazioni relative all'uso dei dati del cliente WOW! rimanda alla separata dichiarazione sulla protezione dei dati consultabile sul sito Internet di WOW! al seguente indirizzo www.wow-portal.com/web/de/wow/privacy/statement.php

(5) Il cliente autorizza l'uso di file di log, resi anonimi, per ulteriori o nuovi sviluppi del prodotto da parte di WOW!. WOW! ha inoltre facoltà di trasmettere tali file anche ai partner per i fini citati.

(6) Le modifiche alle condizioni di licenza vengono comunicate al cliente o per iscritto o per via elettronica. A partire dal ricevimento della comunicazione, il cliente potrà disdire il contratto entro sei (6) settimane dopo il ricevimento dell'avviso di modifica. In assenza di disdetta, le modifiche verranno considerate esecutive al decorrere di sei (6) settimane.

(7) L'invalidità delle singole clausole del presente contratto non pregiudica la validità delle restanti clausole.

(8) È valida la legge della Repubblica Federale di Germania ad esclusione della CISG.

(9) Il foro competente è Stoccarda.

Stesura: 07/2023